

*jura*®



**Z10 (EA/SA/INTA)**  
Manual de instruções

es

pt

## A sua Z10

<b>1 Elementos de comando</b>	46
<b>2 Para a sua segurança</b>	48
Observar o manual de instruções	48
Utilização conforme a finalidade	48
Limite do grupo de utilizadores	48
Utilização por crianças	49
Manuseamento em caso de danos	49
Prevenção de danos	50
Perigo de choque elétrico	51
Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões	51
<b>3 Preparação e colocação em funcionamento</b>	52
Utilização com visor Touchscreen e Rotary Switch	52
Instalar o aparelho	52
Encher o depósito de grãos	52
Medir a dureza da água	53
Primeira colocação em funcionamento	53
Comandar a sua Z10 – o JURA Cockpit	55
Conectar o tubo do leite	56
Ligar o arrefecedor de leite Cool Control via rádio	56
Estabelecer ligação WiFi	56
<b>4 Preparação</b>	57
Aroma Selection	58
Preparação com pré-seleção (Speciality Selection)	58
Cold Brew	59
Expresso e café	59
Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite	59
Leite e espuma de leite	60
Expresso duplo	60
Café Barista e Lungo Barista	60
Bule individual de café	61
Café moído	61
Água quente	62
Adaptar os ajustes de produto	62
<b>5 Funcionamento diário</b>	63
Ligar e desligar o aparelho	63
Encher o depósito de água	63
Medidas de manutenção	64

<b>6</b>	<b>Ajustes do aparelho</b>	65
<b>7</b>	<b>Manutenção</b>	66
	Lavar o aparelho	66
	Lavagem automática do sistema de leite	66
	Limpar o sistema de leite	66
	Desmontar e lavar a saída combinada	68
	Colocar/substituir o filtro	69
	Limpar o aparelho	70
	Descalcificar o aparelho	71
	Descalcificar o depósito de água	73
	Limpar o depósito de grãos	73
<b>8</b>	<b>Mensagens no visor</b>	74
<b>9</b>	<b>Eliminação de falhas</b>	76
<b>10</b>	<b>Transporte e eliminação ecológica</b>	78
	Transportar / esvaziar o sistema	78
	Eliminação	78
<b>11</b>	<b>Dados técnicos</b>	79
<b>12</b>	<b>Índice remissivo</b>	80
<b>13</b>	<b>Endereços da JURA / Notas legais</b>	84

# 1 Elementos de comando



- 1 Tecla Liga/Desliga  $\odot$
- 2 Tampa do recipiente para café moído
- 3 Recipiente para café moído
- 4 Interface de serviço com JURA WiFi Connect (por baixo da tampa)
- 5 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma
- 6 Rotary Switch
- 7 Visor Touchscreen
- 8 Saída combinada com altura e largura ajustável
- 9 Base para chávenas
- 10 Bandeja de recolha de água
- 11 Depósito de borras de café
- 12 Cabo de alimentação (bem ligado ou encaixável)
- 13 Saída de água quente
- 14 Depósito de água
- 15 Reservatório para limpeza do sistema de leite
- 16 Colher de dosagem para café moído
- 17 Revestimento do filtro



## 2 Para a sua segurança

### Observar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

---

**⚠ ATENÇÃO** Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.

---

**⚠ CUIDADO** Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.

---

**CUIDADO** Identifica situações que poderão causar danos materiais.

---

### Utilização conforme a finalidade

O aparelho foi concebido para o uso doméstico. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

### Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Aquando da utilização do cartucho do filtro CLARIS Smart ou de um JURA WiFi Connect, são estabelecidas ligações via rádio. Informações concretas

relativas à banda de frequência utilizada e à potência máxima de envio encontram-se no capítulo “Dados técnicos”.


## Utilização por crianças

**As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:**

- Mantenha **as crianças com idade inferior a oito ocho anos** afastadas do aparelho ou supervisione de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a 8 anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

## Manuseamento em caso de danos


**Não utilizar qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.**

- Se houver indícios de danos, separar o aparelho da rede. Para isso, desligar a Z10 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Substituir um **cabo de alimentação encaixável** danificado por um cabo de alimentação original da JURA. Cabos de alimentação inadequados poderão levar a danos.
- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a **reparações no aparelho e no cabo de alimentação**

**ligado de forma fixa.** Reparações impróprias poderão levar a danos.

## Prevenção de danos

### Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:


- Não utilize a Z10 e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.
- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a Z10 de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue a Z10 apenas à tensão de rede, de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no seu lado inferior.
- Ligue a Z10 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa, fria e sem gás.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.



## Perigo de choque elétrico

- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não expressamente recomendados pela JURA poderão danificar a sua Z10.

## A água é condutora de eletricidade. Nunca deixar que haja contacto entre água e corrente elétrica:

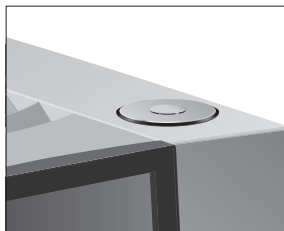
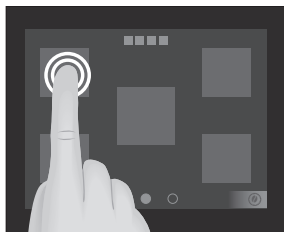
- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe a Z10 e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque a Z10 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a Z10 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a Z10 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes. A Z10 não pode ser limpa com um jato de água.
- A Z10 não deve ser instalada sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

## Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões

- Não toque nas saídas durante o funcionamento. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- A sua Z10 pode ser opcionalmente comandada à distância através de terminais móveis. Assegure-se de que, durante a preparação de um produto ou a ativação de um programa de manutenção, ninguém corre perigo, por exemplo, devido ao contacto com as saídas.
- Tenha atenção para que a saída combinada esteja corretamente montada e limpa. Caso contrário, as peças podem soltar-se. Existe risco de engolimento.

## 3 Preparação e colocação em funcionamento

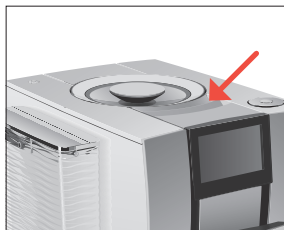
### Utilização com visor Touchscreen e Rotary Switch



Tem duas possibilidades de operar a sua Z10:

- A sua Z10 possui um visor Touchscreen. Toque ou passe com o dedo sobre o visor, para iniciar uma ação.
- Utilize o Rotary Switch, rodando-o ou premindo-o.

### Instalar o aparelho



Durante a instalação da sua Z10, respeite os seguintes pontos:

- Escolha um local no qual a sua Z10 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.
- Coloque a Z10 numa superfície horizontal e resistente à água.

### Encher o depósito de grãos

O depósito de grãos possui uma tampa protetora do aroma. Assim, o aroma dos seus grãos de café é preservado por mais tempo.

#### **CUIDADO**

Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

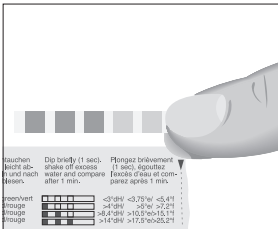
- Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefactos sem tratamentos adicionais.
- Remova a tampa protetora do aroma.
- Remova a sujidade e os corpos estranhos eventualmente existentes no depósito de grãos.

- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

## Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se não souber qual a dureza da água utilizada, poderá medi-la primeiro. Para isso, utilize a tira de teste Aquadur®, incluída na caixa original.

- ▶ Coloque a tira de teste durante 1 segundo sob água corrente. Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Espere aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



## Primeira colocação em funcionamento

### ⚠ ATENÇÃO

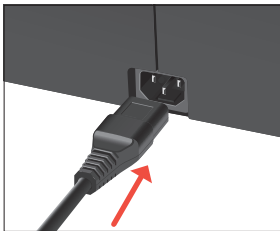
Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.

- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

### CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.



**Pré-requisito:** o depósito de grãos está cheio.

- ▶ Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável**: Conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga  $\odot$ , para ligar a Z10.

“Sprachauswahl”

- ▶ Para exibir outras línguas, toque com o dedo em < ou >, até estar realçada a língua pretendida (por exemplo, “Português”).

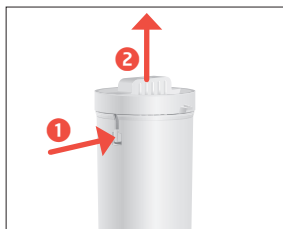
### 3 Preparação e colocação em funcionamento

- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Dureza da água”

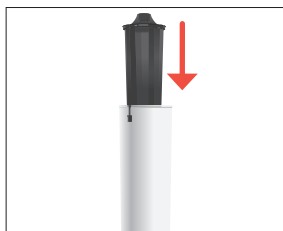
**i** Se não souber qual a dureza da água utilizada, terá que a medir primeiro (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Medir a dureza da água”).

- ▶ Toque em < ou >, para alterar o ajuste da dureza da água.
- ▶ Toque em “Guardar”.  
O visor exibe “Guardada” por breves instantes.  
“Inserir o filtro”

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente e da saída combinada.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.



- ▶ Abra o revestimento do filtro.



- ▶ Coloque o cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ▶ Feche o revestimento do filtro.
- ▶ Coloque o revestimento do filtro no depósito de água.



- ▶ Rode o revestimento do filtro no sentido dos ponteiros do relógio, até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

**i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Guardada”

“Filtro é lavado”

“O sistema enche”

“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e volte a colocá-la.

“Aparelho complementar”

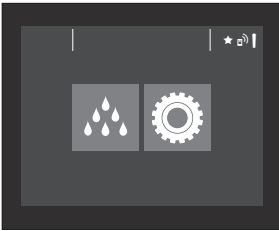
- ▶ Toque em “Ligar”, para ligar o seu Z10 à sua rede.
- ▶ Se necessário, leia o código QR com o seu dispositivo móvel, para descarregar a sua aplicação da JURA (J.O.E.®).
- ▶ Toque em “Ligar”.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.

“Aparelho lavando”

O ecrã inicial é exibido. A sua Z10 está pronta a funcionar.



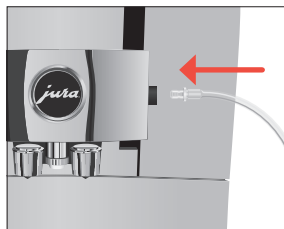
### Comandar a sua Z10 – o JURA Cockpit



Com o **JURA Cockpit**, comande a sua Z10. Prima o Rotary Switch, para aceder ao JURA Cockpit.

Símbolo	Significado
	Área “Manutenção” (azul)
	Área “Ajuste do aparelho” (verde)
(branco)	A sua Z10 está ligada à rede e/ou ao Cool Control através do WiFi Connect JURA.
(vermelho)	Sem ligação à rede WiFi
	Ativação do filtro

#### Conectar o tubo do leite




A sua Z10 fornece uma espuma de leite fina, suavemente cremosa e de consistência persistente. O critério principal para espumar o leite é que este esteja a uma temperatura de 4–8 °C. Recomendamos, por isso, a utilização de um arrefecedor de leite ou de um reservatório de leite.

- Conecte o tubo do leite à saída combinada.
- Conecte a outra extremidade do tubo do leite a um reservatório de leite ou a um arrefecedor de leite.

#### Ligar o arrefecedor de leite Cool Control via rádio

A sua Z10 pode ser ligada ao seu arrefecedor de leite Cool Control.


**Pré-requisito:** o JURA WiFi Connect está instalado na interface de serviço da sua Z10.

- Pulse o Rotary Switch.
- Toque no símbolo “Ajuste do aparelho” .
- Toque em “1/2”, para mudar para a página seguinte.
- Toque em “Aparelho complementar”.
- Toque em “Ligar”.
- “Guardada”

#### Estabelecer ligação WiFi

A sua Z10 pode ser ligada à sua aplicação da JURA (J.O.E.).

**Pré-requisito:** a J.O.E.® está instalada no seu dispositivo móvel e registou-se na sua rede doméstica. O JURA WiFi Connect está instalado na interface de serviço da sua Z10.

- Pulse o Rotary Switch.
- Toque no símbolo “Ajuste do aparelho” .
- Toque em “Ligação Wi-Fi”.
- Toque em “Ligar”.
- Adicione uma rede nova à sua aplicação da JURA (J.O.E.) e siga as instruções.

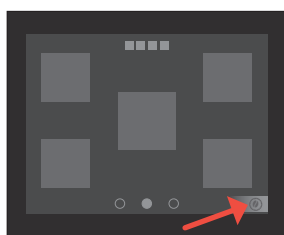
## 4 Preparação

### Princípios básicos para a preparação:

Objetivo	Procedimento
Alterar o aroma do café de um produto simples	Durante o processo de moagem, passar com o dedo sobre o visor ou rodar o Rotary Switch
Alterar a quantidade de um produto simples	Durante a preparação, passar com o dedo sobre o visor ou rodar o Rotary Switch
Alterar o grau de moagem, o aroma do café, a quantidade e a temperatura de um produto qualquer	Tocar durante cerca de 2 segundos num produto e efetuar ajustes em “Ajustes de produto”
Exibir outros produtos	Rodar o Rotary Switch, para aceder à visualização em carrossel, ou passar com o dedo sobre o visor
Parar a preparação	Tocar em “Interromper” ou premir o Rotary Switch
Colocar o produto como favorito no ecrã inicial	Tocar num produto durante cerca de 2 segundos e colocar um outro produto em “Substituir o produto”

- i** Se, durante 9 minutos, não tiver sido realizada nenhuma ação no aparelho, a sua Z10 passa para o modo standby. Toque no visor, prima ou rode o Rotary Switch, para sair do modo standby.
- i** O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.


## Aroma Selection



Com a Aroma Selection da sua Z10, pode alterar o grau de moagem e o aroma do café de qualquer produto:

**Exemplo:** expresso com mais aroma do café





- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.

- ▶ Toque no símbolo “Aroma Selection” (à direita, em baixo).
- ▶ Toque em “Expresso”.
- ▶ Toque em , para aumentar o aroma do café.
- ▶ Toque em “Iniciar”.

A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

## Preparação com pré-seleção (Speciality Selection)

Toque em “■■■■”, para aceder à Speciality Selection, e efetue a pré-seleção pretendida para o seu produto seguinte:

Speciality Selection	Significado
“Cold Brew”  (Expresso, Café, Latte macchiato, Cappuccino, Flat white, Café com leite, Cortado, Espresso macchiato)	O produto é preparado frio.
“Extra Shot”  (Latte macchiato, Cappuccino, Flat white, Café com leite)	O produto é preparado em dois processos de fervura com metade da quantidade de água cada – para uma especialidade de café com um sabor especialmente intenso.
Produto duplo 	O produto é preparado duas vezes seguidas (2 cursos).
Café moído 	O produto é preparado com pó de café.

- i** A Speciality Selection fecha após 10 segundos.
- i** Se pulsar a sua pré-seleção **por breves instantes**, o produto seguinte é preparado conforme a sua pré-seleção.



- i** Se pulsar **e mantiver pulsada** (2 segundos) a sua pré-seleção, esta fica ativa até desligar a sua Z10.

## Cold Brew

Prepare uma especialidade de café fria com a pré-seleção “Cold Brew”.

**Exemplo:** café com pré-seleção “Cold Brew”

- ▶ Encha o depósito de água com água fria.

- i** Pode influenciar o resultado da fervura: quanto mais fria estiver a água no depósito de água, mais frio é o resultado da fervura da sua preparação.



- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ A gosto, coloque cubos de gelo na sua chávena.
- ▶ Toque em “■■■■”, para aceder à Speciality Selection.

- i** A Speciality Selection fecha após 10 segundos.

- ▶ Toque em ☼, para efetuar a pré-seleção “Cold Brew”.
- ▶ Toque em “Café”.

A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

## Expresso e café



**Exemplo:** café

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em “Café”.

A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

## Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite

A sua Z10 prepara-lhe as seguintes especialidades de café com leite com um simples toque de botão:

- Cortado
- Latte macchiato
- Espresso macchiato
- Flat white
- Cappuccino
- Café com leite



**Exemplo:** Latte macchiato

**Pré-requisito:** o leite está ligado à saída combinada.

- ▶ Coloque um copo por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em “**Latte macchiato**”.

A quantidade de leite e de espuma de leite pré-ajustada corre para o copo.

**i** Segue-se uma breve pausa durante a qual o leite quente é separado da espuma de leite. É assim que se formam as camadas características do Latte macchiato.

A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para o copo.

**i** O sistema de leite é lavado automaticamente, 8 minutos após a preparação. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

### Leite e espuma de leite

A sua Z10 prepara leite quente e espuma de leite.

**i** O sistema de leite é **automaticamente** lavado, **8 minutos** após cada preparação do leite. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

### Expresso duplo

Na preparação do expresso duplo são preparados dois expressos, um após outro. O resultado é uma especialidade de café particularmente forte e aromática.

### Café Barista e Lungo Barista

Nas opções “Café Barista” e “Lungo Barista”, a Z10 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).

## Bule individual de café

Reviva os bons velhos tempos – o “bule individual de café”, tipicamente, de porcelana, oferece a oportunidade de relaxar e conviver. O “bule individual de café” designa uma grande porção de café preto que, normalmente, é servida ao pequeno-almoço ou a acompanhar bolo. Encha com 1 a 5 cursos de café preto.

## Café moído

Através do funil de enchimento para café em pó, tem a possibilidade de utilizar um segundo tipo de café, por exemplo, sem cafeína.

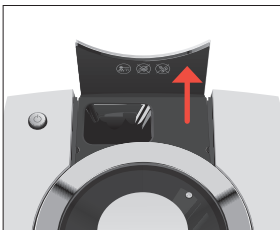
- Nunca coloque mais do que duas colheres de dosagem cheias de café moído.
- Não utilize café moído muito fino. Este tipo de café pode entupir o sistema e o café apenas corre em gotas.
- Caso tenha colocado pouco café moído, é exibido “Café moído insuficiente” e a Z10 cancela o processo.
- A especialidade de café pretendida tem de ser preparada dentro de aproximadamente 1 minuto após o enchimento do café moído. Caso contrário, a Z10 cancela o processo e fica novamente pronta a funcionar.

A preparação de todas as especialidades de café com café moído ocorre sempre do mesmo modo.

**Exemplo:** preparar um expresso com café moído.

- ▶ Coloque uma chávena de expresso por baixo da saída combinada.
- ▶ Toque em “■ ■ ■ ■”, para aceder à Speciality Selection.
- ▶ Toque em ☕.
- ▶ Toque em “Expresso”.  
“Colocar café moído”
- ▶ Abra a tampa do recipiente para café moído.
- ▶ Coloque uma colher de dosagem cheia de café moído no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do recipiente para café moído.
- ▶ Toque em “Continuar”.
- ▶ Toque em “Expresso”.

A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para a chávena.



## Água quente

A Z10 dispõe da possibilidade de preparar diversas variedades de água quente:

- “Água quente”
- “Água para chá verde”

### ⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- Evite o contacto direto com a pele.



**Exemplo:** água quente

- Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
- Toque em “Água quente”.
- A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.

## Adaptar os ajustes de produto

Toque durante **cerca de 2 segundos** num produto, para aceder às opções de ajuste:



- “Ajustes de produto”: realize ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc.
- “Iniciais”: altere o nome do produto.
- “Pre-seleção permanente”: efetue uma pré-seleção permanente (Speciality Selection).
- “Substituir o produto”: substitua os produtos no ecrã inicial pelos seus favoritos.

São opções de ajuste são sempre feitas da mesma maneira.

**Exemplo:** alterar o aroma de um café.

- Toque em “Café” durante **cerca de 2 segundos**.
- Toque em “Ajustes de produto”.

**i** Conforme o produto selecionado, existem diferentes opções de ajuste, ilustradas sob a forma de símbolos no seu visor.

- Toque no símbolo .
- O símbolo  é exibido a branco.
- Rode o Rotary Switch para alterar o ajuste.
- Toque em “Guardar”.
- Toque em “Voltar”, para aceder ao ecrã inicial.

## 5 Funcionamento diário

### Ligar e desligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga  $\odot$ .

“Aparelho lavando”

A sua Z10 está ligada ou desligada.

- i** Ao desligar, o sistema é apenas lavado se tiver sido preparada uma especialidade de café.
- i** Em caso de preparação de leite, antes de desligar, ser-lhe-á solicitado que efetue uma limpeza do sistema de leite (“Limpeza do sistema de leite”). Após 30 segundos, o processo de desligamento prossegue automaticamente.

### Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.


#### CUIDADO


O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.
- 
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
  - ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.


**Medidas de manutenção**

Uma qualidade do café ideal depende de muitos fatores. Um pré-requisito importante é a manutenção contínua da sua Z10. Realize as seguintes ações:

<b>Medida de manutenção</b>	<b>diaria- mente</b>	<b>se necessário</b>	<b>Nota</b>
Esvaziar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café, e lavar com água quente (o encaixe para a bandeja de recolha de água, a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café podem ser lavados na máquina de lavar loiça)	■		Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho ligado. Só assim o contador de borras de café é repostado.
Limpar o sistema de leite (desmontar também se a sujidade for intensa)		■	(ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”)
Lavar o tubo do leite	■		
Lavar o depósito de água	■		
Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras)	■		
Substitua o tubo do leite HP3		a cada 3 meses	
Substitua a saída de leite substituível HP3		a cada 3 meses	
Limpar as paredes interiores do depósito de água com um escovilhão		■	
Limpar o lado superior e o lado inferior da base para chávenas		■	
Limpar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café		■	No parágrafo “Manutenção”  , dentro do configurador, aparece a mensagem “Instruções de manutenção”.

**i** Pode também encontrar informações para a manutenção da sua Z10 na área “Manutenção”  no tópico do programa “Informações de manutenção”.

## 6 Ajustes do aparelho

Prima o Rotary Switch para aceder ao configurador. No parágrafo “Ajuste do aparelho” , pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Descrição
“Nome do produto”	Exibir as imagens dos produtos com/sem nomes dos produtos no ecrã inicial
“Número de ecrãs iniciais”	Determinar o número de ecrãs iniciais (1 a 4)
“Quantidade de produtos”	Ajustar o número de produtos no ecrã inicial: 2 produtos, 5 produtos ou automaticamente (“Modo inteligente”)
“Ligação Wi-Fi”	Z10 Ligar via rádio com a aplicação da JURA (J.O.E.) ou voltar a desconectar a ligação (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Estabelecer ligação Wi-Fi”)
“Desligar após”	Ajustar a hora de desligar automática, para poupar energia (desligar após 15 minutos, 30 minutos ou 1 a 9 horas após a última ação no aparelho)
“Seleção da língua”	Definir a língua
“Ajustes de fábrica”	Repor Z10 para os ajustes de fábrica (a sua Z10 desliga-se depois disso)
“Dureza da água”	Ajustar a dureza da água utilizada (1 °dH a 30 °dH), para evitar uma calcificação do seu aparelho.
“Unidades”	Ajustar a unidade da quantidade de água (ml ou oz)
“Informações”	Visualizar a versão do software
“Aparelho complementar”	Ligar a sua Z10 via rádio à sua aplicação da JURA (J.O.E.) ou ao arrefecedor de leite Cool Control ou voltar a desconectar a ligação
“Visor”	Alterar a luminosidade do visor (em incrementos de 10 por cento)
“Esvaziar o sistema”	Esvaziar o sistema, para proteger a Z10 da geada durante o transporte (ver capítulo 10 “Transporte e eliminação ecológica – Transportar / esvaziar o sistema”)
“Contador de preparações”	Visualizar o contador de preparações
“Contador de manutenção”	Visualizar o contador de operações de manutenção

## 7 Manutenção

### Essencial para a manutenção:

- Prima o Rotary Switch para aceder ao configurador. Esse é constituído por um parágrafo “Estado de manutenção” ❖ e um parágrafo “Ajuste do aparelho” ⚙️. Pode comandar a manutenção da sua Z10 no parágrafo ❖.
- Se for necessário iniciar um programa de manutenção, o símbolo ❖ aparece num fundo vermelho. Prima o Rotary Switch para aceder ao configurador. O configurador representa os programas de manutenção a executar sob a forma de mensagens com fundo vermelho. Pulse a tecla da respetiva mensagem, para entrar diretamente no programa de manutenção. Os programas de manutenção iminentes sinalizam a sua Z10 com uma indicação de barras dentro da mensagem.
- Efetue o respetivo programa de manutenção assim que lhe for solicitado.

### Lavar o aparelho



A lavagem café pode ser ativada manualmente em qualquer altura.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
- ▶ Toque em ❖.
- ▶ Toque em “Lavagem” para ativar o processo de lavagem. O processo para automaticamente.

### Lavagem automática do sistema de leite

O sistema de leite é **automaticamente** lavado, **8 minutos** após cada preparação do leite. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

### Limpar o sistema de leite

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** sempre que tenha preparado leite.

---

#### CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

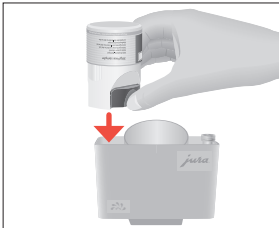
- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.
-



- i** O produto de limpeza do sistema de leite da JURA pode ser adquirido numa loja especializada.
- i** Para a limpeza do sistema de leite, utilize o reservatório incluído na caixa original.

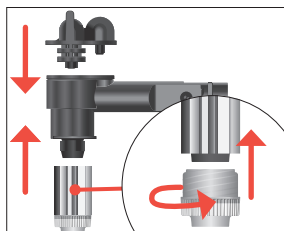
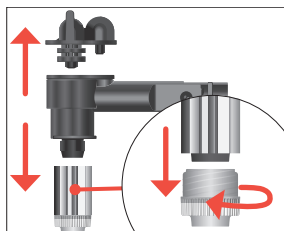
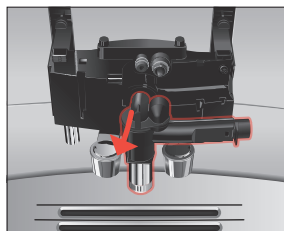
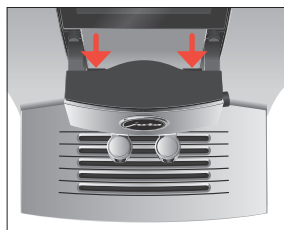
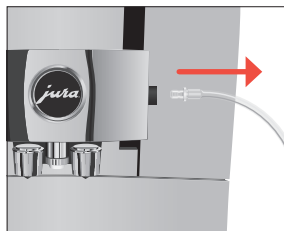
**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Pulse o Rotary Switch.
- ▶ Toque em **☼**.
- ▶ Toque em **“Limpeza do sistema de leite”**.
- ▶ Toque em **“Continuar”**.
- ▶ **“Produto de limp. para sist. de leite” / “Conectar o tubo de leite”**
- ▶ Remova o tubo do leite do reservatório de leite ou do arrefecedor de leite.
- ▶ Coloque 1 dose de produto de limpeza do sistema de leite no reservatório para limpeza do sistema de leite.



- ▶ Coloque o reservatório para limpeza do sistema de leite por baixo da saída combinada e conecte novamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite.
  - i** Para ligar corretamente o tubo do leite ao depósito, o tubo do leite deve estar equipado com uma peça de ligação.
  - ▶ Para fixar o reservatório para limpeza do sistema de leite, empurre a saída combinada para baixo.
  - ▶ Toque em **“Iniciar”**.
- A saída combinada e o tubo do leite são limpos.  
O processo para automaticamente.

## Desmontar e lavar a saída combinada



Se for produzida pouca espuma ao espumar o leite ou se o leite espirrar para fora da saída combinada, esta pode estar suja. Nesse caso, desmonte e lave a saída combinada.

- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.

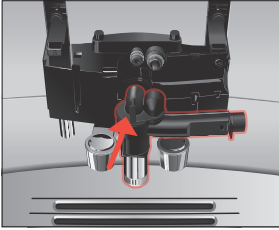
- ▶ Pulse os dispositivos de desbloqueio e retire a tampa da saída combinada para cima.

- ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada.

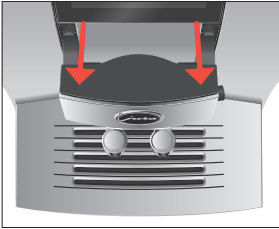
**i** Não levante o sistema de leite na conexão do tubo do leite. Retire-o com um movimento firme, para evitar possíveis inclinações.

- ▶ Desmonte o sistema de leite separando as suas peças soltas.
- ▶ Lave todas as peças com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, coloque primeiro as peças soltas numa solução de 250 ml de água e 1 dose do produto de limpeza do sistema de leite da JURA. Depois, lave bem as peças soltas.

- ▶ Volte a montar o sistema de leite.



- ▶ Volte a colocar as peças soltas encaixadas na saída combinada e pressione.



- ▶ Coloque a tampa da saída combinada. Certifique-se de que a tampa da saída combinada está corretamente engatada.

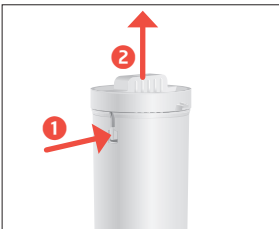
### Colocar/substituir o filtro

Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a Z10 solicita uma mudança do filtro.

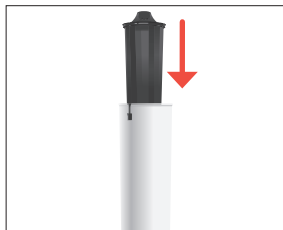
- ❗ A sua Z10 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ❗ Os cartuchos do filtro CLARIS Smart estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido. (Ou é exibido “Mudança filtro” no configurador, se já utilizar um filtro.)

- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Rode o revestimento do filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retire-o do depósito de água.
- ▶ Abra o revestimento do filtro.
- ▶ Remova o antigo cartucho do filtro CLARIS Smart.



## 7 Manutenção



- ▶ Coloque um novo **novo** cartucho do filtro CLARIS Smart.
- ▶ Feche o revestimento do filtro.
- ▶ Coloque o revestimento do filtro no depósito de água.



- ▶ Rode o revestimento do filtro no sentido dos ponteiros do relógio, até que este engate de forma audível.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.  
O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.  
“Filtro é lavado”  
“Esvaziar bandeja de recolha de água”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
O ecrã inicial é exibido.

### Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a Z10 solicita uma limpeza.

#### CUIDADO

Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

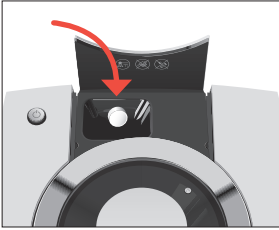
- ❗ O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- ❗ Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- ❗ As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** no configurador aparece “Limpeza”.

- ▶ Toque em “Limpeza”.
- ▶ Toque em “Iniciar”.  
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
“Pulsar o Rotary Switch”



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai água.  
 O processo é interrompido, “Adicionar pastilha de limpeza”.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para café moído.



- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa do funil de enchimento.
- ▶ Toque em “Continuar”.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai várias vezes água.  
“Esvaziar depósito de borras de café”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.

## Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A Z10 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- i** Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart.

### **⚠ CUIDADO**

Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

### **CUIDADO**

Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

### **CUIDADO**

Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.

- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

### **CUIDADO**

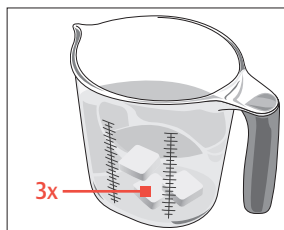
Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

- ❗ O programa de descalcificação dura aproximadamente 45 minutos.
- ❗ As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** no configurador aparece “Descalcificação”.

- ▶ Toque em “Descalcificação”.
- ▶ Toque em “Iniciar”.  
“Esvaziar bandeja de recolha de água”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
“Agente descalcificador no depósito”
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 600 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
- ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.  
“Pulsar o Rotary Switch”



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente e da saída combinada.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.  
“Aparelho descalcificando”, sai várias vezes água diretamente para a bandeja de recolha de água, tanto da saída de água quente, como da saída combinada.  
“Esvaziar bandeja de recolha de água”.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
“Encher o depósito de água”
- ▶ Esvazie o recipiente e coloque-o por baixo da saída de água quente e da saída combinada.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.  
“Pulsar o Rotary Switch”
- ▶ Pulse o Rotary Switch.  
Sai várias vezes água diretamente para a bandeja de recolha de água, tanto da saída de água quente, como da saída combinada.  
“Esvaziar bandeja de recolha de água”

- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ **i** No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

### Descalcificar o depósito de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.

- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (p. ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Smart, volte a colocá-lo.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

### Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

**Pré-requisito:** no visor é exibido “Encher o depósito de grãos”.

- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  $\phi$ .
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.


## 8 Mensagens no visor

### Mensagens no ecrã inicial

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar depósito de borras de café” / “Esvaziar bandeja de recolha de água”	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Medidas de manutenção”).
“Falta a bandeja de recolha de água”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher o depósito de grãos”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café, mas é possível preparar água quente ou leite.	▶ Encha o depósito de grãos (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Café moído insuficiente”	Foi introduzido café moído em quantidade insuficiente, a Z10 interrompe o processo.	▶ Na próxima preparação, coloque mais café em pó (ver capítulo 4 “Preparação – Café moído”).
“Falta a saída”	A tampa da saída combinada não está colocada.	▶ Coloque a tampa da saída combinada corretamente.



## Mensagens no configurador

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo de filtro  acende a vermelho. “Mudança filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▸ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Smart (ver capítulo 7 “Manutenção – Colocar/ substituir o filtro”).
“Limpeza”	A Z10 solicita uma limpeza.	▸ Realize a limpeza (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificação”	A Z10 solicita uma descalcificação.	▸ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
“Limpeza do sistema de leite”	A Z10 solicita uma limpeza do sistema de leite.	▸ Realize uma limpeza do sistema de leite (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

## 9 Eliminação de falhas

Problema	Causa/Consequência	Medida
É produzida muito pouca espuma ao espumar leite ou salpica leite da saída combinada.	A saída combinada está suja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Certifique-se de que a tampa da saída combinada está corretamente colocada.</li> <li>▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).</li> <li>▶ Desmonte e lave a saída combinada (ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).</li> </ul>
	A temperatura do leite e da espuma de leite está demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Baixe a temperatura do leite e da espuma de leite do respetivo produto.</li> </ul>
No caso de especialidades de café com um ajuste anteriormente mais fino do grau de moagem, o café corre apenas em gotas.	O pó de café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajuste o grau de moagem da respetiva especialidade de café, se possível, 1–2 níveis mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).</li> </ul>
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O pó de café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilize café moído mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Café moído”).</li> </ul>
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).</li> </ul>
Existe pó de café seco atrás do depósito de borras de café.	Os grãos de café utilizados levam a um maior volume de pó de café.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduza o aroma do café ou ajuste o grau de moagem para mais fino (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).</li> </ul>
“Encher o depósito de água” não é exibido, apesar de o depósito de água estar vazio.	O depósito de água tem muito calcário.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Descalcifique o depósito de água (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o depósito de água”).</li> </ul>
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).</li> </ul>

Problema	Causa/Consequência	Medida
“Error 2” ou “Error 5” são exibidos.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	▶ Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
São exibidas outras mensagens “Error”.	–	▶ Desligue a Z10 com a tecla Liga/Desliga $\phi$ . Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).
Pela saída combinada sai pouco ou nenhum vapor. O ruído da bomba é muito baixo.	A peça de ligação do sistema de leite na saída combinada pode estar entupida por resíduos de leite ou de calcário que se soltaram durante a descalcificação.	▶ Pulse os dispositivos de desbloqueio e retire a tampa da saída combinada para cima. ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada. ▶ Desparafuse a peça de ligação preta com a ajuda da abertura sextavada da colher de dosagem para o café em pó. ▶ Limpe exaustivamente a peça de ligação. ▶ Enrosque manualmente a peça de ligação. ▶ Aperte cuidadosamente a peça de ligação com a abertura sextavada da colher de dosagem no máximo um quarto de volta.

**i** Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

## 10 Transporte e eliminação ecológica


### Transportar / esvaziar o sistema



Guarde a embalagem da Z10. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a Z10 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Remova o tubo do leite da saída combinada.
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.
- ▶ Toque no símbolo “Ajuste do aparelho” .
- ▶ Mude para a página “2/2”.
- ▶ Toque em “Esvaziar o sistema”.
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Pulse o Rotary Switch.

Sai vapor da saída combinada e do bocal da água quente, até o sistema estar vazio.

A sua Z10 está desligada.

### Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.

## 11 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Marcação de conformidade	<b>CE</b>
Consumo de energia	aprox. 6 Wh
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água	2,4 l
Capacidade do depósito de grãos	280 g
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 20 porções
Comprimento do cabo	aprox. 1,1 m
Peso	12–13 kg (conforme a versão da máquina)
Dimensões (L × A × P)	32 × 36 × 47 cm
Sistema de leite	HP3
Saída de leite substituível	HP3
Cartucho do filtro CLARIS Smart (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA WiFi Connect (ligação Bluetooth)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA WiFi Connect (ligação WiFi)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 100 mW
JURA tipo	759

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, próximo da ligação do cabo de alimentação.

## 12 Índice remissivo

### A

- Adaptar os ajustes de produto 62
- Água quente 62
- Ajustes de produto
  - Adaptar 62
- Ajustes do aparelho 65
- Aparelho
  - Descalcificar 71
  - Instalar 52
  - Lavar 66
  - Limpar 70
- Aroma Selection 58

### B

- Bandeja de recolha de água 47
- Base para chávenas 47
- Bluetooth 79
- Bule individual de café 61

### C

- Cabo de alimentação 47
- Café 59
- Café Barista 60
- Café com leite 59
- Café granulado
  - Café moído 61
- Café moído 61
  - Colher de dosagem para café moído 47
  - Recipiente para café moído 47
- Cappuccino 59
- Cartucho do filtro CLARIS Smart
  - Colocar 69
  - Substituir 69
- Cold Brew 59
- Colher de dosagem para café moído 47
- Configurador 55, 65, 66
- Contactos 84
- Crianças 49

### D

- Dados técnicos 79
  - Saída de leite substituível 79
  - Sistema de leite 79
- Danos
  - Manuseamento em caso de danos 49
  - Prevenção de danos 50

- Declaração de conformidade 84
- Declaração UE de conformidade 84
- Depósito de água 47
  - Descalcificar 73
  - Encher 63
- Depósito de borras de café 47
- Depósito de grãos
  - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 47
  - Encher 52
  - Limpar 73
- Descalcificar
  - Aparelho 71
- Descalcificar
  - Depósito de água 73
- Descrição dos símbolos 48
- Desligar 63
- Dureza da água
  - Medir a dureza da água 53

### E

- Eliminação de falhas 76
- Eliminação ecológica 78
- Encher
  - Depósito de água 63
  - Depósito de grãos 52
- Endereços 84
- Espuma de leite 60
- Esvaziar o sistema 78
- Expresso 59
- Expresso duplo 60
- Expresso macchiato 59

### F

- Filtro
  - Colocar 69
  - Substituir 69
- Flat white 59

### G

- Grupo de utilizadores 48

### H

- Hotline 84

- I**
- Instalar
    - Instalar o aparelho 52
  - Instruções de segurança 48
  - Interface de serviço 47
- J**
- JURA**
- Contactos 84
- L**
- Latte macchiato 59
  - Lavagem do sistema de leite 66
  - Lavar
    - Aparelho 66
  - Leite 60
    - Conectar o tubo do leite 56
  - Ligação via rádio 56, 69, 79
  - Ligação WiFi 56
  - Ligar 63
  - Ligar aparelho complementar 56
  - Ligar o arrefecedor de leite Cool Control 56
  - Limpar
    - Aparelho 70
    - Depósito de grãos 73
- M**
- Manutenção 66
  - Medidas de manutenção 64
  - Mensagens no visor 74
- P**
- Ponto de ligação à terra 79
  - Ponto de ligação à terra central 79
  - Preparação 57, 59
    - Água quente 62
    - Aroma Selection 58
    - Bule individual de café 61
    - Café 59
    - Café com leite 59
    - Café moído 61
    - Cappuccino 59
    - Cold Brew 59
    - Espuma de leite 60
    - Expresso 59
    - Expresso duplo 60
    - Expresso macchiato 59
    - Flat white 59
    - Latte macchiato 59
    - Leite 60
    - Lungo Barista 60
    - Speciality Selection 58
  - Primeira colocação em funcionamento 53
- Q**
- Quantidade de água extra 60
- R**
- Recipiente para café moído
    - Recipiente para café moído 47
  - Revestimento do filtro 47
  - RFID 79
  - Rotary Switch 47, 52
- S**
- Saída
    - Saída combinada com altura e largura ajustável 47
    - Saída de água quente 47
  - Saída combinada
    - Desmontar e lavar 68
    - Saída combinada com altura e largura ajustável 47
  - Saída de água quente 47
  - Saída de leite substituível 79
  - Serviço pós-venda 84
  - Sistema de leite 79
    - Limpar 66
  - Smart Connect 56
  - Speciality Selection
    - Café moído 58
    - Extra Shot 58
- T**
- Tampa protetora do aroma
    - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 47
  - Tecla
    - Tecla Liga/Desliga 47
  - Telefone 84
  - Transporte 78

## U

Utilização conforme a finalidade 48

## V

Visor

Configurador 55

Visor, mensagens 74

Visor Touchscreen 47, 52

Visor Touchscreen 47, 52

## W

WiFi 79

WiFi Connect 47, 56





## 13 Endereços da JURA / Notas legais

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- i** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

**Diretivas** O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:

- 2014/35/UE – Diretiva de baixa tensão
- 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
- 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
- 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
- 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua Z10 encontra-se em **jura.com/conformity**.

**Alterações técnicas** Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua Z10 pode apresentar detalhes diferentes.